



IX BIENAL
IBEROAMERICANA
DE ARQUITECTURA
Y URBANISMO
ROSARIO 2014

PREMIOS

DOSSIER DE PRENSA

PREMIO IBEROAMERICANO

PANORAMA DE OBRAS

PUBLICACIONES

TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN

VIDEOURBANA



PL
OT



> ÍNDICE

PRESENTACIÓN.....3

La IX BIAU
Los premios
Los jurados

MAPA DE PREMIOS.....4

PREMIO IBEROAMERICANO.....7

PANORAMA DE OBRAS.....6

PUBLICACIONES.....39

Libros
Publicaciones periódicas
Otros soportes

TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN.....43

Investigación aplicada
Investigación en equipos

VIDEOURBANA.....47

> LA IX BIAU

La IX Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo tiene lugar en Rosario (Argentina) del 13 al 17 de octubre bajo el lema *Nuevas geografías. Contextos iberoamericanos*.

La BIAU es una iniciativa del Ministerio de Fomento del Gobierno de España que promueve el intercambio de experiencias entre los profesionales de la arquitectura y el urbanismo de los países de Iberoamérica así como el debate sobre los grandes problemas que inciden en la arquitectura y el urbanismo a ambos lados del Atlántico.

Para ello, la celebración de cada BIAU contempla el desarrollo -en una ciudad iberoamericana y durante una semana- de un programa de actividades académicas con conferencias, coloquios, mesas redondas, exposiciones...

Además, la BIAU premia los trabajos de mayor calidad en cuatro categorías: Obras, Publicaciones, Trabajos de Investigación y Videourbana, con el fin de tomar una fotografía de la labor que se está realizando. Reconoce también la trayectoria de un profesional con el Premio Iberoamericano. Todos se recogen en el catálogo y la exposición de la BIAU.

La selección de premios es realizada por un jurado internacional. La convocatoria es abierta y los jurados valoran todas las propuestas presentadas salvo en el caso de Obras, en el que cada país participante remite al jurado una preselección realizada por un comité de expertos en coordinación con el delegado de la BIAU en dicho territorio.

+ info aquí

> LOS PREMIOS

En esta IX edición, la Bienal ha aspirado a recoger los mejores proyectos de arquitectura y de diseño urbano que incorporan los contextos y las demandas sociales, tecnológicas y climáticas en la escala de la arquitectura.

Junto a estas propuestas se han premiado también iniciativas y estrategias territoriales y urbanas que ayudan a construir nuevas geografías incorporando las exigencias de las infraestructuras, resolviendo tensiones económicas, valorando las ecologías únicas de Iberoamérica y añadiendo valores urbanos, territoriales y culturales que sirven como vehículo de una mayor cohesión social.

Propuestas que:

- Plantean estrategias urbanas que se aprovechan de los valores, las técnicas y las culturas específicas para mejorar la vida de los ciudadanos.
- Son capaces de extraer valores territoriales y culturales e incorporar las exigencias del entorno en el que trabajan.
- Desarrollan técnicas locales para producir arquitecturas universales.
- Emplean formas y tradiciones constructivas y tecnologías contemporáneas en contextos históricos con respeto a los valores heredados pero con aportaciones valiosas e innovadoras.
- Transforman positivamente el paisaje urbano y natural en que se implantan.
- Proporcionan significado y valor en relación al contexto social en el que se han instalado.
- Aportan innovaciones y siguen criterios de sostenibilidad económica, social, energética y medioambiental.

+ info aquí

> LOS JURADOS

PANORAMA DE OBRAS

Francisco Aires Mateus [Portugal]
Solano Benítez [Paraguay]
Anita Berrizbeitia [Venezuela]
Francisco Burgos & Ginés Garrido (1 voto) [España]
Gerardo Caballero [Argentina]
Francisco Pardo [México]

PUBLICACIONES

Ricardo Blinder [Argentina]
Miguel Mesa [Colombia]
Jeannette Plaut [Chile]

TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN

Teresa Caldeira [Brasil]
Isabel Martínez San Vicente [Argentina]
Louisse Noelle [México]

VIDEOURBANA

Ángel Borrego [España]
Tania Ruiz [Colombia]
Pablo Trapero [Argentina]

PREMIO IBEROAMERICANO

Integrado por todos los jurados del resto de categorías

+ info aquí

PREMIOS



4 OBRAS
1 TRABAJO DE
INVESTIGACIÓN (APLICADA)



2 OBRAS

3 OBRAS



1 OBRA

1 PUBLICACIÓN (LIBRO)
1 VÍDEO (VIDEOURBANA)



6 OBRAS



PREMIO IBEROAMERICANO



1 OBRA
1 TRABAJO DE
INVESTIGACIÓN (EN EQUIPOS)



4 OBRAS



1 OBRA



1 OBRA



4 OBRAS
1 PUBLICACIÓN (PERIÓDICA)



3 OBRAS
1 PUBLICACIÓN
(OTROS SOPORTES)

IX
BI
AU
ROSARIO 2014



ARGENTINA

Obra. **Edificio Sucre 4444**: Javier Esteban, Romina Andrea Tannenbaum, Mario Felipe Tannenbaum

Obra. **Casa M**: Juan German Guardati, Román Renzi, Virginia Kahanoff

Obra. **Complejo "El Mangaleta"**: Marco Rampulla

Obra. **Hostería Varvaco**: Juan Marcos Basso, Lorena Equiguren, Carlos Franzán, Ignacio López Varela, Marias Forsetti, Fernando Páramo, Soledad Lozano, Valeria Ptrini, Verónica Güichal

Publicaciones. **Publicaciones periódicas. "Revista Plot"**: Collela, Lagrutta, Rodríguez. Edita: Piedra, Papel y Tijera



BRASIL

Obra. **Praça das Artes**: Brasil Arquitetura - Francisco Fanucci e Marcelo Ferraz com Luciana Domellas; Secretaria Municipal de Cultura: Marcos Cartum

Obra. **Conjunto Habitacional Jardim Edite**: MMBB Arquitetos (Eduardo Martini, Adriano Bergemann, André Rodrigues Costa, Cecilia Góes, Eduardo Pompeo, Giovanni Meirelles, Giselle Mendonça, Gleuson Pinheiro Silva, Guilherme Pianca, Lucas Vieira, Maria João Figueiredo, Marina Sabino, Martin Benavidez

Obra. **Casa de fim de semana em São Paulo**: Angelo Bucci (spbr arquitetos) Nilton Suenaga, Tatiana Ozzetti, Ciro Miguel, Eric Ennser, João Paulo Meirelles de Faria, Juliana Braga, Fernanda Cavallaro, Victor Próspero

Obra. **Sede da Inspeção Do Crea-PB**: Luciano Andrades, Andrés Gobba, Matias Carballal, Silvio Lagranha, Mauricio Lopez, Alvaro Mendes E Rochelle Castro



CHILE

Obra. **Colegio Alianza Francesa Jean Mermoz**: Guillermo Hevia García, Nicolás Urzúa Soler

Publicaciones. **Libros. "Talca. Cuestión de educación"**: José Luis Uribe Ortiz. Edita: Arquine

Videourbana. **Documental "El último arenero"**: Andrés Boubet Rivas, con la colaboración de Danilo Carvajal, Sebastián León y Cristian Moreno



COLOMBIA

Obra. **Centro de Desarrollo Infantil el Guadual**: Daniel Feldman E Iván Quiñones

Obra. **Jardín Infantil Santo Domingo Savio**: Plan B Arquitectos



ECUADOR

Obra. **Hospital Paramétrico de Puyo**: Directores De Proyecto: Patricio Martínez González, Maximia Torruella Castel. Jefe De Proyecto: Luis Gotor Navarra.

Equipo Técnico: Joana Comudella Albà, Àlex Herráez Roig. Dirección De Obra: Patricio Martínez González, Maximia Torruella Castel, Àlex

Trabajos de investigación. **Investigación en equipos. "Densificación de la ciudad. Aproximación desde la Arquitectura. Aplicación multifamiliares del IESS- Cuenca"**:

María Ángeles Cuenca, Kenny Espinoza, Oscar Moscoso, Jorge Ordóñez, Edgar Ortega, Gastón Peñafiel, Cristian Peñafiel, Germán Pérez, Iván Pérez y Jaime Tenesaca



ESPAÑA

Obra. **Viviendas Sociales en Vallecas**: Guillermo Vazquez Consuegra

Obra. **El B. Auditorio en Cartagena**: Selgas Cano Arquitectos

Obra. **Espacio Transmisor del Túmulo / Dolmen megalítico de Seró. Artesa de Segre, Lleida**: Toni Gironés

Publicaciones. Otros soportes. **“App Scalae”**: Félix Arranz



MÉXICO

Obra. **Biblioteca Casa de las Ideas (Módulo Prep)**: CRO studio: Adriana Cuéllar y Marcel Sanchez Prieto (Arquitectos) Equipo de diseño: Gabriela Bendeck, Arturo González Maldonado, Joseph Ruiz Tapia

Obra. **Centro Académico y Cultural San Pablo, Fundación Alfredo Harp-Helú**: Taller de Arquitectura Mauricio Rocha S.C. Mauricio Rocha, Gabriela Carrillo, Rafael Carrillo.

Obra. **La Tallera Siqueiros**: Frida Escobedo, Rodolfo Díaz Cervantes, Adrian Moreau, Adiranne Montemayor, Daniela Barrera, Fernando Cabrera, Luis Arturo García Castro

Obra. **Edificio Alfonso Reyes**: Gabriela Etchegaray, Jorge Ambrosi

Trabajos de investigación. **Investigación aplicada. “Prisma”**: Anais Sandoval Salazar, Beatriz García Gomez Alejandro Gzz, Gerardo Gzz. de la Garza, Eunice Rmz. Gil, Guillermo Arrambide, Isabella Carranza



PARAGUAY

Obra. **Casa Talavera**: Amaldo Acosta y Adriana Valet

Obra. **Casa/Taller Las Mercedes**: Lukas Fúster

Obra. **Vivienda Boceto**: Luis Alberto Elgue Sandoval, Cynthia Solís Patri



PERÚ

Obra. **Colegio Santa Elena de Piedritas**: Carlos Andrés Restrepo Plata, Elizabeth Milagros Añaños Vega



PORTUGAL

Obra. **Casa CZ**: Inês Vieira da Silva y Miguel Vieira

Obra. **Reconversão do Convento das Bernardas - Tavira** Eduardo Souto de Moura

Obra. **Teatro Thalia**: Gonçalo Byrne, Patrícia Barbas, Diogo Lopes

Obra. **Habitaciones em Valadas, l'and Vineyards Resort, Montemor-O-Novo**: João Luís Carrilho da Graça, arquitecto

Obra. **Percurso pedonal assistido da Baixa ao Castelo de S. Jorge**: João Pedro Falcão de Campos

Obra. **Escola de Leça do Balio**: ANC arquitectos Teresa Maria Dias Novais Gonçalves



URUGUAY

Obra. **Sierra Ballena I**: Pablo Hector Ferreiro, Saturnino Amendares, Joaquín Ignacio Leunda, Roberto Félix Dufrechou, Andrés Gomez Muñoz



VENEZUELA

Premio Iberoamericano: Fruto Vivas



> PREMIO IBEROAMERICANO FRUTO VIVAS (Venezuela, 1928)

La arquitectura del siglo XX ha sido relatada, sobre todo, desde la perspectiva europea y norteamericana. Sin embargo cuando la modernidad surgió en Latinoamérica, en un contexto social y una geografía radicalmente diferentes, eclosionó en una variante, o mejor, se reinventó en una arquitectura genuinamente moderna, extraordinariamente rica y prolífica y, al tiempo, más plural de lo que lo que fue en sus orígenes “noroccidentales”. Durante unas décadas deslumbrantes de la posguerra la arquitectura del siglo XX edificó gran parte de sus ideas y espacios más memorables en Latinoamérica. Entre estas arquitecturas imprescindibles, visionarias, socialmente comprometidas y vinculadas íntimamente a sus lugares y culturas se encuentra la arquitectura de Fruto Vivas, elegido Premio Iberoamericano de la IX BIAU por unanimidad del jurado.

Fruto Vivas nació en La Grita, estado de Táchira (Venezuela) en 1928. Se graduó como arquitecto en la Universidad Central de Venezuela en 1956. Un año antes ganó con el ingeniero español Eduardo Torroja el concurso del Club Táchira, del que solo se llegó a construir el llamado “Rancho” del Club, una estructura metálica de cerchas, envuelta en sus dos caras con madera, que generan una membrana parabólica de forma conoidal. El mismo año de su graduación trabajó con Oscar Niemeyer en el proyecto del Museo de Arte Moderno de Caracas. En 1957 terminó la Iglesia Divino Redentor en San Cristóbal, Táchira, cuya imagen es una de las más reconocidas de Venezuela, una valiosa pieza de arquitectura moderna que representa los inicios de una larga trayectoria como arquitecto. En 1987 recibió el Premio Nacional de Arquitectura de Venezuela. Es profesor honorario de la Universidad de los Andes, Mérida, Venezuela, la Universidad Autónoma de Santo Domingo, República Dominicana, la Universidad de Veracruz, México, la Universidad de Cuzco, Perú, y la Universidad Lisandro Alvarado, Barquisimeto, Venezuela.

+ info en frutovivas.net

> PANORAMA DE OBRAS

La convocatoria de la IX BIAU ha recibido cerca de 1.000 propuestas para formar parte del Panorama de Obras. De ellas, los Comités de Selección nacionales realizaron una preselección de 182 obras, que son las que ha valorado el jurado en sus sesiones de deliberación en Madrid.

Tras dos rondas de descarte de proyectos, el jurado realizó una primera selección de 59 proyectos. Se volvió a estudiar este conjunto de proyectos e hizo una segunda selección de 35 proyectos, que finalmente quedó en los 30 que constituyen el Panorama de Obras de la IX BIAU.

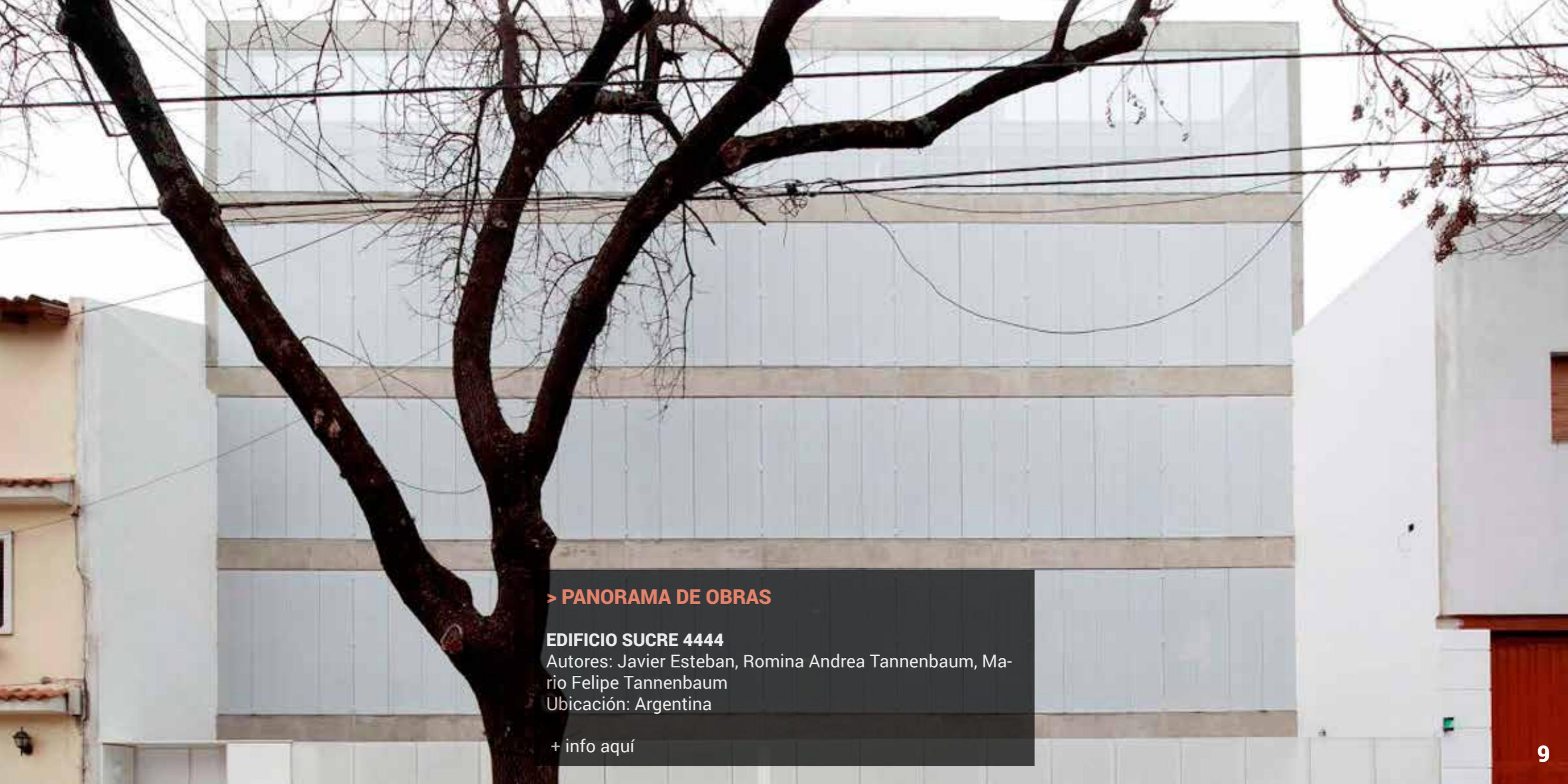
Las obras seleccionadas se ubican en 11 países distintos: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador España, México, Paraguay, Perú, Portugal y Uruguay.

El jurado quiere destacar la gran calidad del conjunto de proyectos seleccionados por los Comités de Selección nacionales. Este altísimo nivel desvela el enorme vigor creativo de la arquitectura iberoamericana, que ha sido alimentado recientemente por unas condiciones de mayor estabilidad política, y libertad.

Ha sido difícil, por lo tanto, hacer una selección reducida de proyectos, pero esta dificultad se ha añadido a la que es consecuencia de la gran heterogeneidad de los proyectos presentados; que varían enormemente, en la escala, desde grandes proyectos urbanos a pequeñas ampliaciones de vivienda, la diversidad de los contextos sociales en los que se construyen estos proyectos, o las geografías, a veces “hiper-urbanas” y otras completamente rurales, así como grandes divergencias en los presupuestos empleados. Esta heterogeneidad es un reflejo de la enorme diversidad de la geografía y las condiciones sociales de Latinoamérica y la península Ibérica, y hace especialmente rico el panorama de la IX BIAU.

El jurado ha seleccionado los que ha considerado mejores proyectos de entre los presentados, pero, al tiempo lo hecho de modo que todas ellas, pudieran construir una imagen lo más fiel posible de estas realidades diversas y con frecuencia contrarias de las geografías iberoamericanas.

Sin embargo, no ha sido posible seleccionar un conjunto valioso de proyectos realizados sobre el territorio y el paisaje, ya que estos proyectos eran más escasos en la selección de proyectos presentados y, en general, tenían una calidad inferior a las de las obras de arquitectura. Por ello el jurado de Obras de la IX BIAU anima a que en las próximas convocatorias se ponga una determinación mayor para que se presenten trabajos de urbanismo, de los que se están haciendo muchos de excepcional calidad en Iberoamérica.



> PANORAMA DE OBRAS

EDIFICIO SUCRE 4444

Autores: Javier Esteban, Romina Andrea Tannenbaum, Mario Felipe Tannenbaum

Ubicación: Argentina

+ info aquí



> PANORAMA DE OBRAS

CASA M

Autores: Juan German Guardati, Román Renzi, Virginia Kahanoff

Ubicación: Argentina

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

COMPLEJO EL MANGALETA, CASAS DE ALQUILER

Autor: Marco Rampulla

Ubicación: Argentina

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

HOSTERÍA VARVARCO

Arq.: Juan Marcos Basso, Lorena Equiguren, Carlos Franzán, Ignacio López Varela, Marías Forsetti, Fernando Páramo, Soledad Lozano, Valeria Ptrini, Verónica Güichal
Ubicación: Argentina

+ info aquí

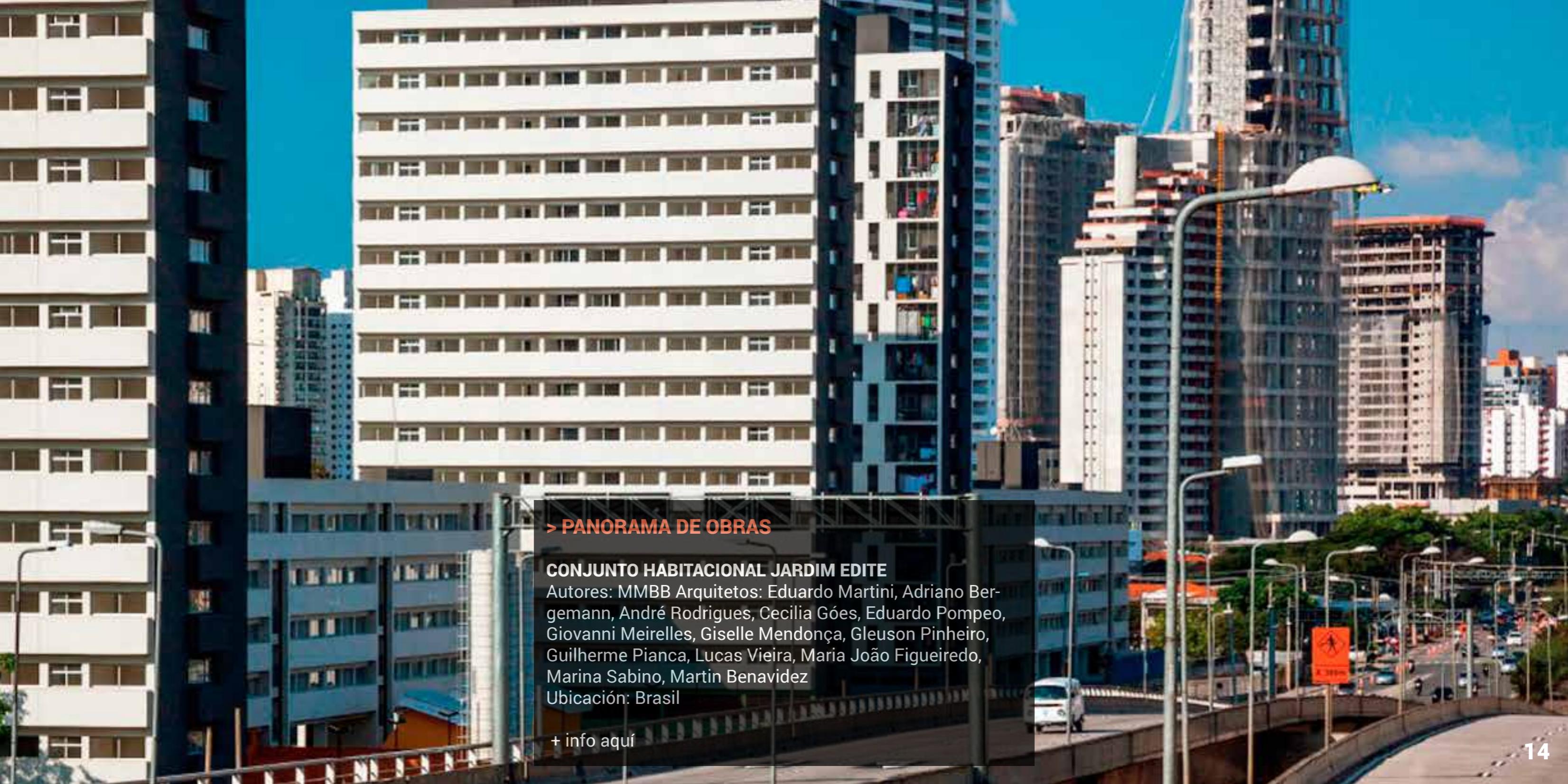


> PANORAMA DE OBRAS

PRAÇA DAS ARTES

Autores: Brasil Arquitectura - Francisco Fanucci y Marcelo Ferraz con Luciana Dornellas- Secretaría Municipal de Cultura: Marcos Cartum. Colaboradores: Cícero Ferraz, Fabiana Fernandes, Anselmo Turazzi, Carol Silva Moreira Equipe: Anne Dieteri
Ubicación: Brasil

+ info aquí



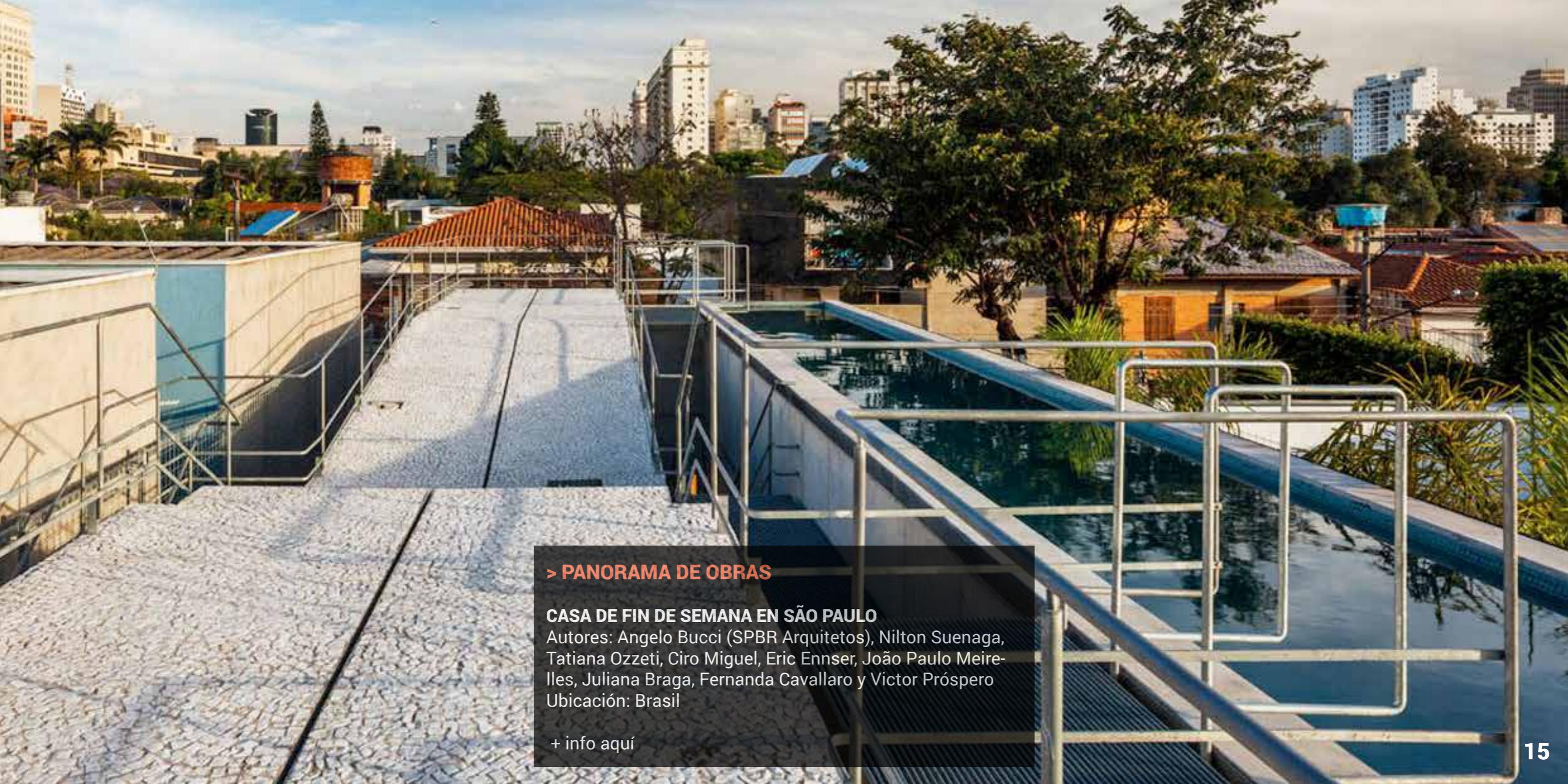
> PANORAMA DE OBRAS

CONJUNTO HABITACIONAL JARDIM EDITE

Autores: MMBB Arquitetos: Eduardo Martini, Adriano Bergemann, André Rodrigues, Cecilia Góes, Eduardo Pompeo, Giovanni Meirelles, Giselle Mendonça, Gleuson Pinheiro, Guilherme Pianca, Lucas Vieira, Maria João Figueiredo, Marina Sabino, Martin Benavidez

Ubicación: Brasil

+ info aquí

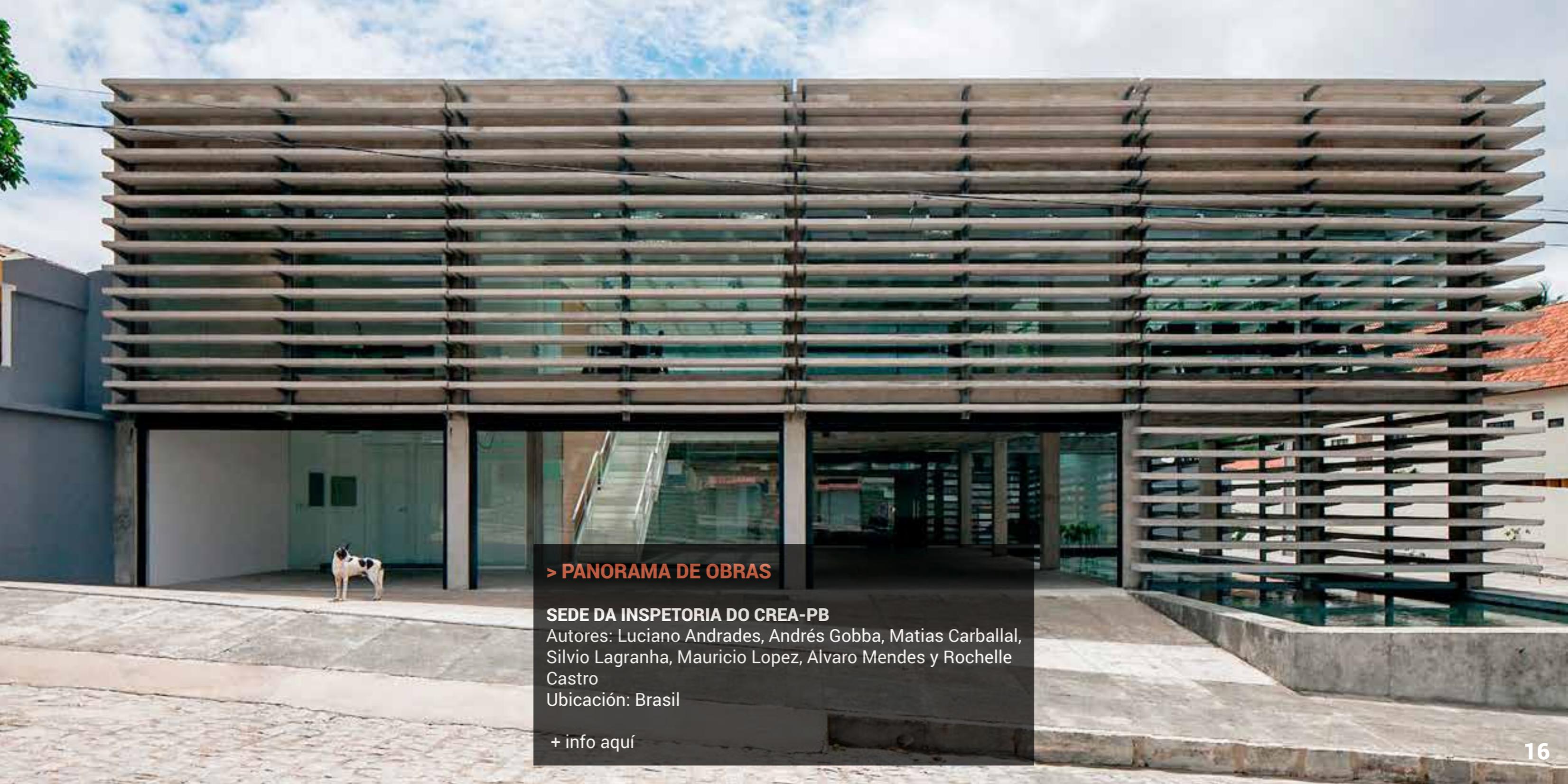


> PANORAMA DE OBRAS

CASA DE FIN DE SEMANA EN SÃO PAULO

Autores: Angelo Bucci (SPBR Arquitetos), Nilton Suenaga, Tatiana Ozzeti, Ciro Miguel, Eric Ennsler, João Paulo Meirelles, Juliana Braga, Fernanda Cavallaro y Victor Próspero
Ubicación: Brasil

+ info aquí



> PANORAMA DE OBRAS

SEDE DA INSPETORIA DO CREA-PB

Autores: Luciano Andrades, Andrés Gobba, Matias Carballal, Silvio Lagranha, Mauricio Lopez, Alvaro Mendes y Rochelle Castro

Ubicación: Brasil

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

COLEGIO ALIANZA FRANCESA JEAN MERMOZ

Autores: Guillermo Hevia y Nicolás Urzúa

Ubicación: Chile

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL EL GUADUAL

Autores: Daniel Feldman e Iván Quiñones

Ubicación: Colombia

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

JARDÍN INFANTIL SANTO DOMINGO SAVIO

Autores: Plan B Arquitectos

Ubicación: Colombia

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

HOSPITAL PARAMÉTRICO DE PUYO

Autores: Patricio Martínez y Maximia Torruella

Ubicación: Ecuador

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

VIVIENDAS SOCIALES EN VALLECAS

Autor: Guillermo Vázquez Consuegra

Ubicación: España

[+ info aquí](#)



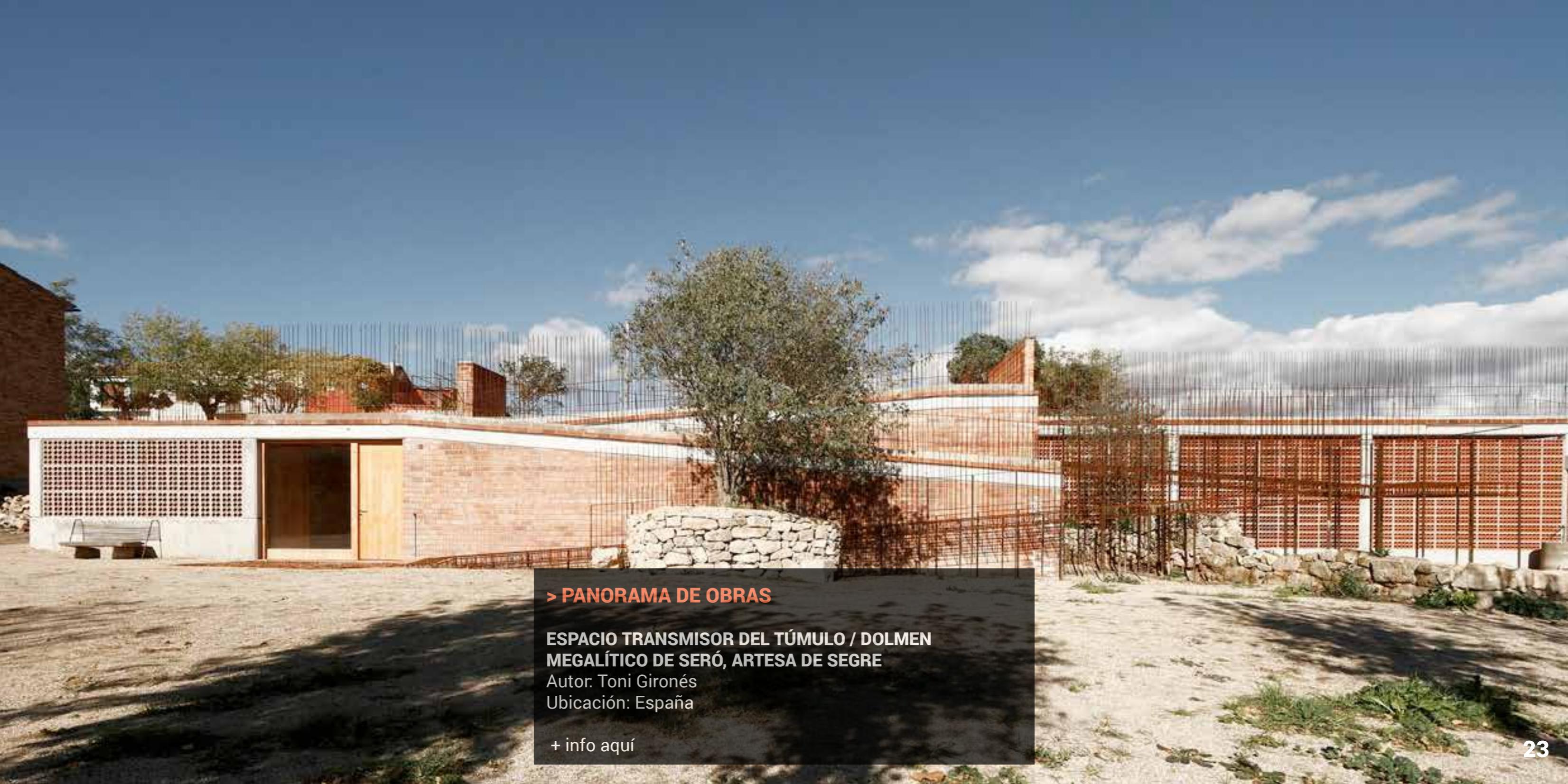
> PANORAMA DE OBRAS

EL B. AUDITORIO EN CARTAGENA

Autores: Selgas Cano Arquitectos

Ubicación: España

+ info aquí



> PANORAMA DE OBRAS

**ESPACIO TRANSMISOR DEL TÚMULO / DOLMEN
MEGALÍTICO DE SERÓ, ARTESA DE SEGRE**

Autor: Toni Gironés

Ubicación: España

+ info aquí



> PANORAMA DE OBRAS

BIBLIOTECA CASA DE LA IDEAS (MÓDULO PREP)

Autores: CRO Studio: Adriana Cuéllar y Marcel Sánchez (arquitectos) y Gabriela Bendeck, Arturo González y Joseph Ruiz (diseño)

Ubicación: México

+ info aquí

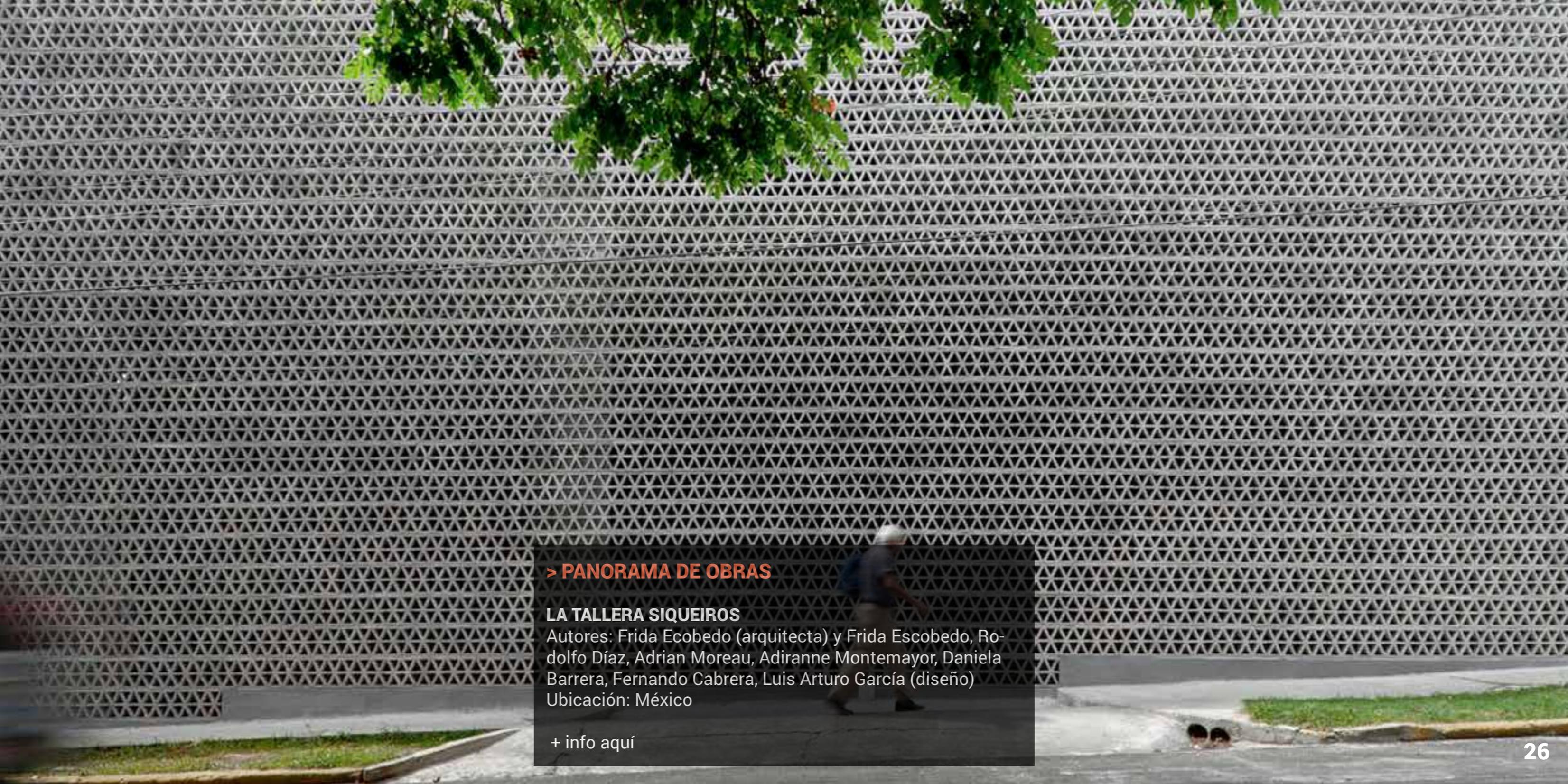


> PANORAMA DE OBRAS

**CENTRO ACADÉMICO Y CULTURAL SAN PABLO,
FUNDACIÓN HARP-HELÚ**

Autores: Taller de Arquitectura Mauricio Rocha S.C.,
Mauricio Rocha, Gabriela Carrillo y Rafael Carrillo
Ubicación: México

+ info aquí

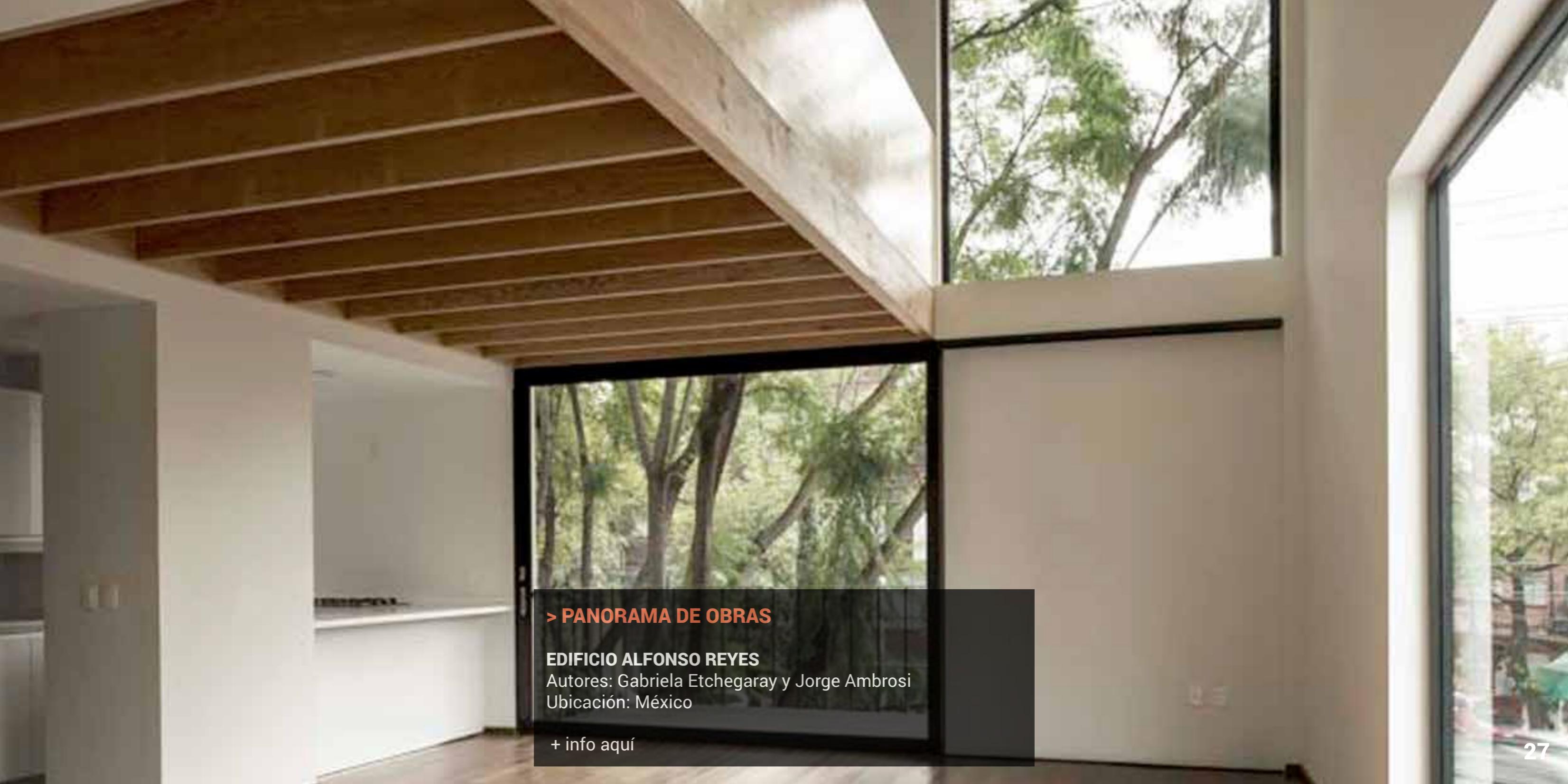


> PANORAMA DE OBRAS

LA TALLERA SIQUEIROS

Autores: Frida Escobedo (arquitecta) y Frida Escobedo, Rodolfo Díaz, Adrian Moreau, Adiranne Montemayor, Daniela Barrera, Fernando Cabrera, Luis Arturo García (diseño)
Ubicación: México

[+ info aquí](#)



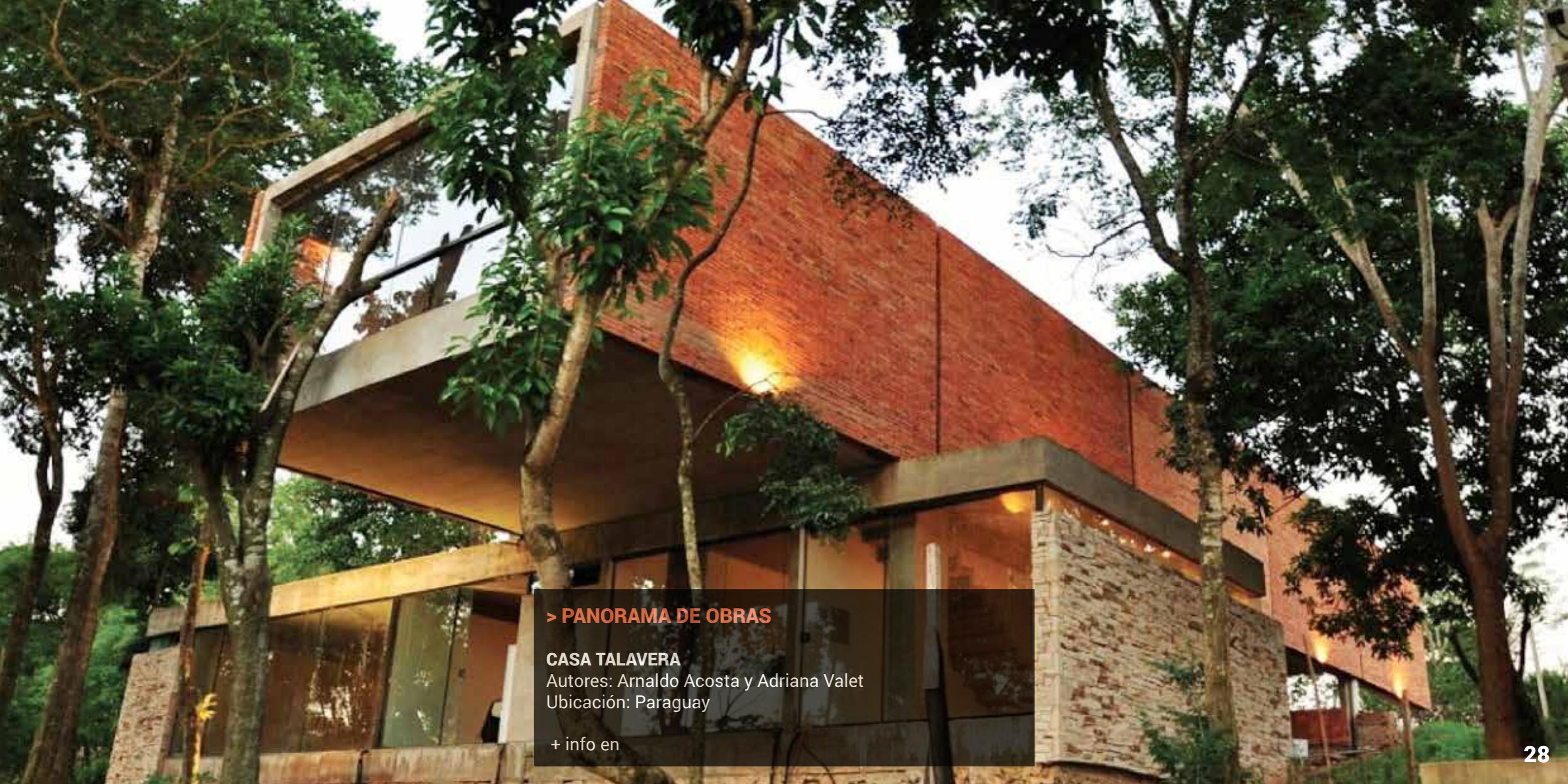
> PANORAMA DE OBRAS

EDIFICIO ALFONSO REYES

Autores: Gabriela Etchegaray y Jorge Ambrosi

Ubicación: México

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

CASA TALAVERA

Autores: Arnaldo Acosta y Adriana Valet

Ubicación: Paraguay

+ info en



> PANORAMA DE OBRAS

CASA TALLER LAS MERCEDES

Autor: Lukas Fuster

Ubicación: Paraguay

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

VIVIENDA BOCETO

Autores: Luis Alberto Elgue y Cynthia Solís

Ubicación: Paraguay

[+ info aquí](#)



> **PANORAMA DE OBRAS**

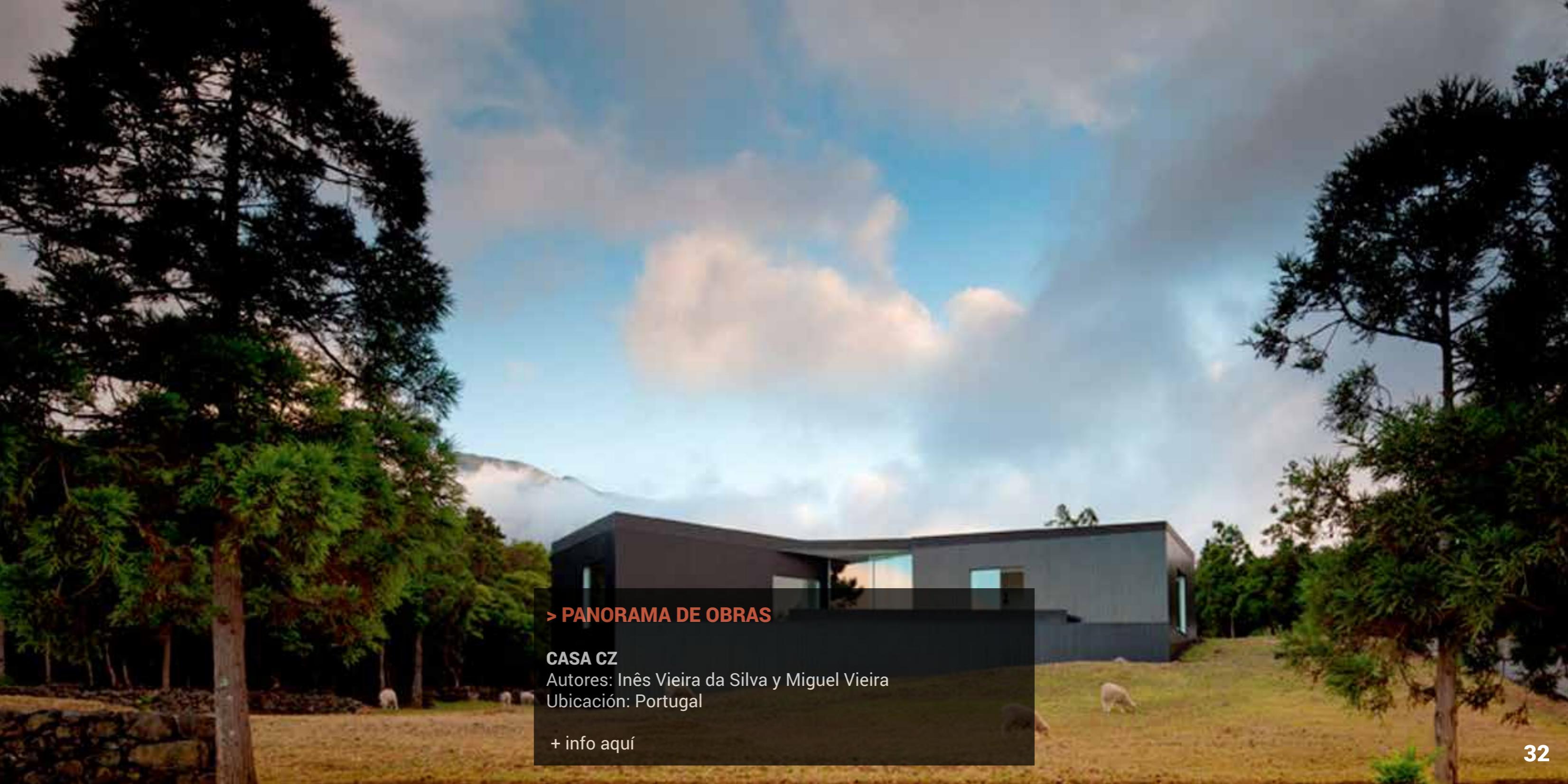
COLEGIO SANTA ELENA DE PIEDRITAS

Autores: Carlos Andrés Restrepo, Elizabeth Milagros

Años

Ubicación: Perú

+ info aquí



> PANORAMA DE OBRAS

CASA CZ

Autores: Inês Vieira da Silva y Miguel Vieira

Ubicación: Portugal

[+ info aquí](#)



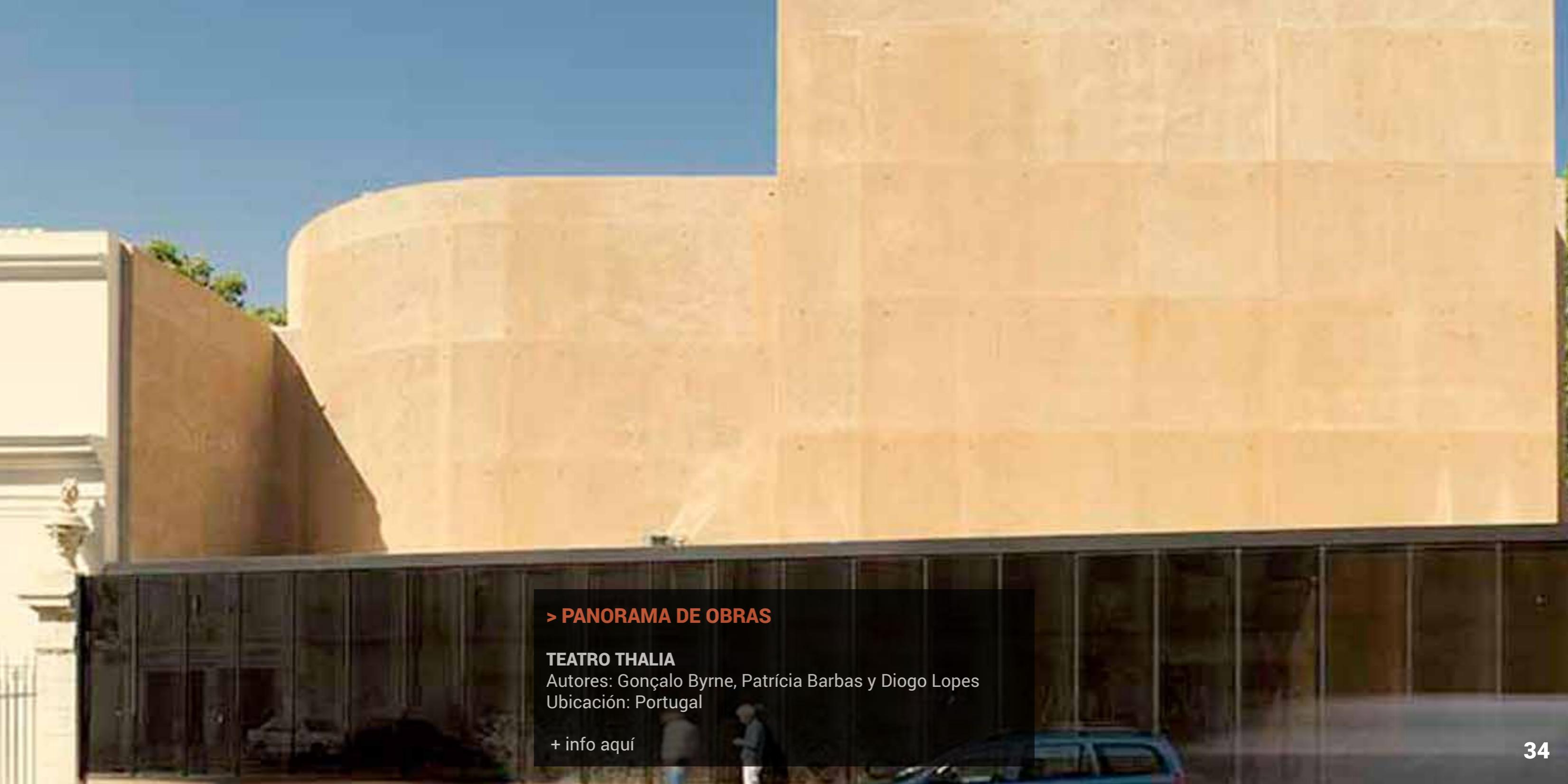
> PANORAMA DE OBRAS

RECONVERSÃO DO CONVENTO DAS BERNARDAS, TAVIRA

Autor: Eduardo Souto de Moura

Ubicación: Portugal

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

TEATRO THALIA

Autores: Gonçalo Byrne, Patrícia Barbas y Diogo Lopes

Ubicación: Portugal

+ info aquí



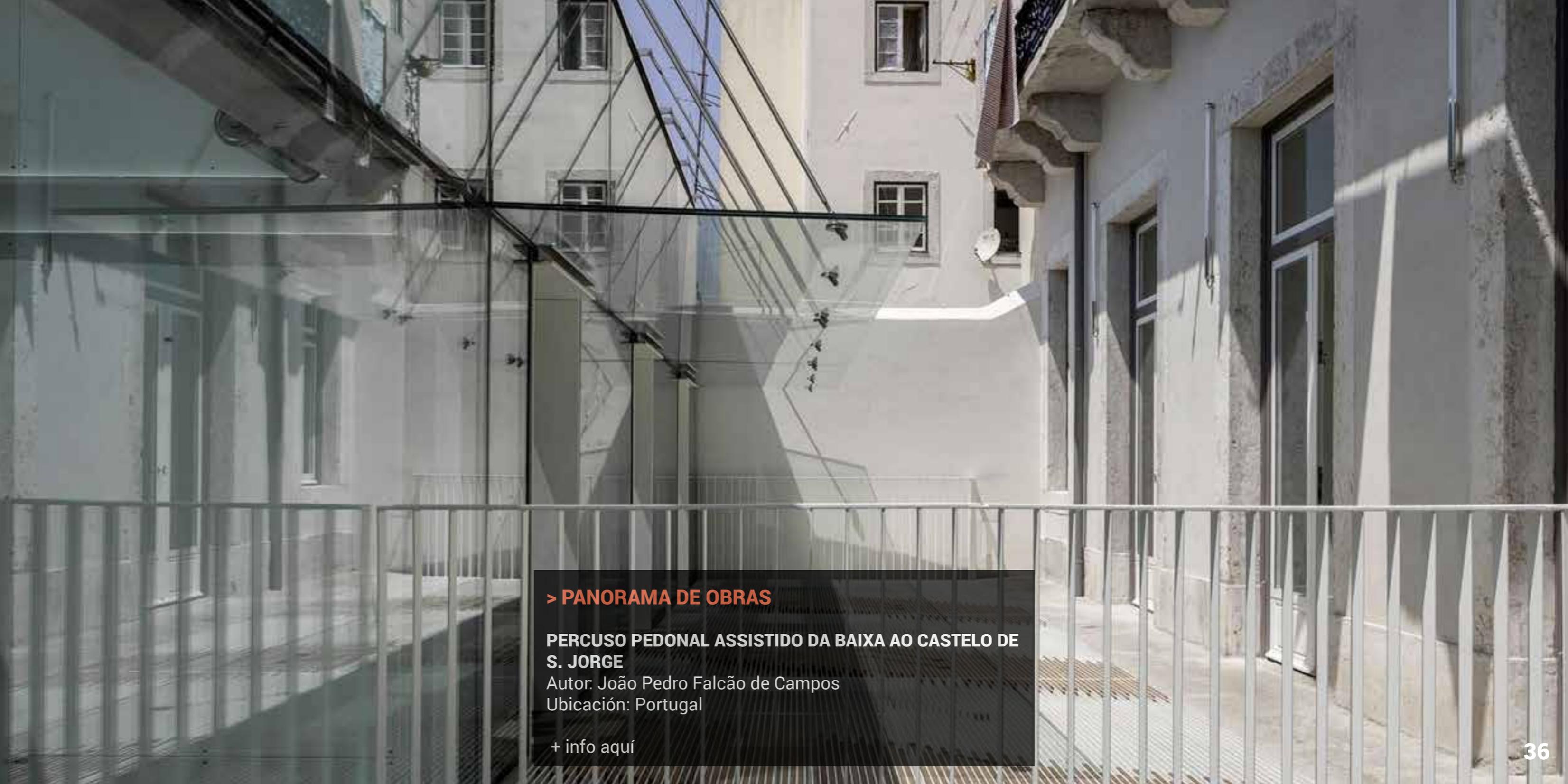
> PANORAMA DE OBRAS

**HABITAÇÕES EM VALADAS, L'AND VINEYARDS RESORT,
MONTEMOR-O-NOVO**

Autor: João Luís Carrilho da Graça

Ubicación: Portugal

[+ info aquí](#)



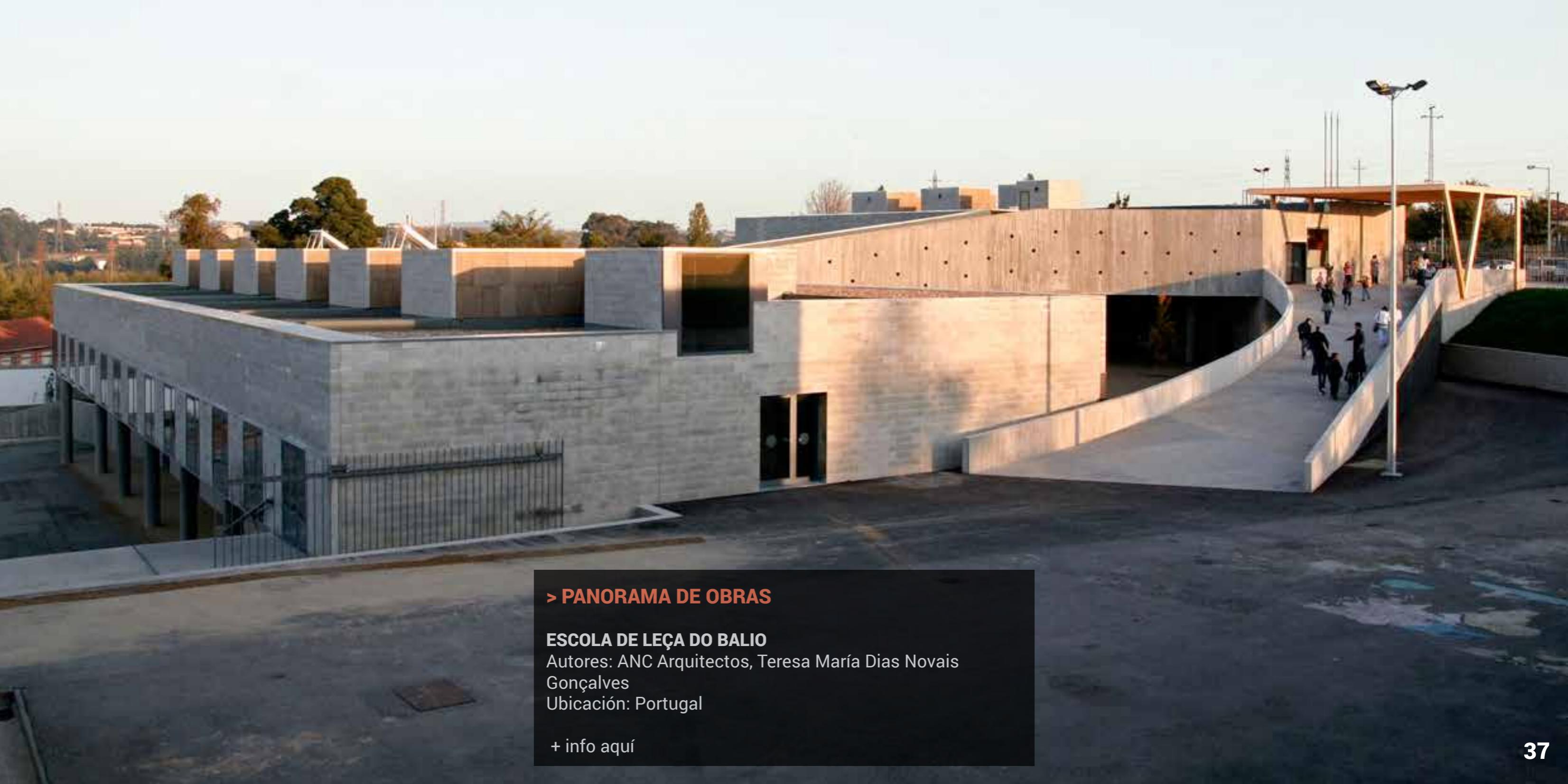
> PANORAMA DE OBRAS

PERCUSO PEDONAL ASSISTIDO DA BAIXA AO CASTELO DE S. JORGE

Autor: João Pedro Falcão de Campos

Ubicación: Portugal

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

ESCOLA DE LEÇA DO BALIO

Autores: ANC Arquitectos, Teresa María Dias Novais
Gonçalves

Ubicación: Portugal

[+ info aquí](#)



> PANORAMA DE OBRAS

SIERRA BALLENA I

Autores: Pablo Hector Ferreiro, Saturnino Armendares,
Joaquín Ignacio Leunda, Roberto Félix Dufrechou, Andrés
Gómez Muñoz

Ubicación: Uruguay

[+ info aquí](#)

> PUBLICACIONES

Un total de 296 publicaciones se presentaron a esta convocatoria, siendo 181 libros, 56 publicaciones periódicas, 37 de otros soportes, y 21 sin categoría (asignada por el jurado).

Las publicaciones seleccionadas en todas sus categorías son dignas de destacar de acuerdo a los criterios considerados por el jurado: calidad y coherencia del contenido, estructura interna, diseño gráfico y apuesta editorial. Además de ser en sí mismas un aporte al estado del arte. El espíritu crítico es algo que también ha buscado el jurado en las publicaciones. Este rasgo es especialmente visible, de modo diverso y constructivo, en los soportes impresos y digitales seleccionados que conjugan interés gráfico con contenidos relevantes y útiles.

El jurado quiere destacar los premios otorgados no sólo por el valor intrínseco de esas publicaciones, sino también por la trayectoria a la que pertenecen.

El libro *Talca*, recoge de modo gráfico y coherente el trabajo de la Escuela de Arquitectura chilena, pero al mismo tiempo evidencia la trayectoria y el crecimiento de la editorial Arquine que ha venido siendo durante años una plataforma para la difusión de la arquitectura y su pensamiento en Iberoamérica y que últimamente ha expandido con éxito su campo editorial.

La revista *Plot*, a pesar de ser relativamente nueva, se ha convertido en poco tiempo en sinónimo de calidad editorial y gráfica, y en un espacio más que generoso con las arquitecturas del cono sur. Su joven equipo directivo va constituyendo día a día un mejor espacio para el intercambio y el diálogo.

Nuevos soportes han abierto diferentes campos de divulgación de la arquitectura, es así como la App de *Scalae* es una muestra más de la agilidad intelectual y comunicativa de esta editorial que lleva años tendiendo puentes y ofreciendo su trabajo constante en múltiples soportes. Así lo demuestran también sus ebooks.

En lo que se refiere a las menciones y a las publicaciones finalistas el jurado quiere explicar que son una muestra diversa de materiales y que su interés es variopinto. Tanto se ha querido destacar una interesante guía de arquitectura (esta bienal reunió muchas) como un buen libro sobre proyectos u obras, una provechosa colección de conferencias, una merecida traducción, o una delicada pieza teórica.

Muchas de las publicaciones seleccionadas son dos o tres cosas al mismo tiempo y en eso también radica su interés, aunque no son comparables entre ellas si constituyen una constelación interesante de lo que hacemos los arquitectos para el beneficio común, para comunicar y enlazarnos.

TALCA

Cuestión de educación Matter of Education

> PUBLICACIONES. LIBROS

PREMIO:

TALCA, CUESTIÓN DE EDUCACIÓN

Autores: José Luia Uribe Ortiz. Edita: Arquine. País: Chile

+ info aquí

> PUBLICACIONES. LIBROS

MENCIONES:

RIO METROPOLITANO: GUIA PARA UMA ARQUITETURA

Autores: Guilherme Lassance, Pedro Varella Cauê y Costa Capillé. Edita: Rio Books. País: Brasil

DIALOGUE ARCHITECTURE

Autores: Juan Herreros Arquitectos. Edita: La Oficina Ediciones. País: España

DREAMHAMAR

Autores: Ecosistema Urbano. Edita: Lugadero. País: España

DULCES ARENAS COTIDIANAS

Autores: Andrés Jaque. Edita: Lugadero. País: España

LA ARQUITECTURA ES INEVITABLE. Ensayo incluido en MADRID ¿IM?POSIBLE

Autores: Enrique Encabo e Inmaculada Maluenda. Edita: Mairea Libros. País: España

FINALISTAS:

COLECCIÓN CONFERENCIAS

Autores: AAVV. Edita: Facultad de Arquitectura. País: Uruguay

SEMPER: EL ESTILO

Autores: Juan Ignacio Azpiazu. Edita: Azpiazu Ediciones. País: Argentina

GUÍA CANDELA

Autores: Juan Ignacio del Cueto. Edita: Arquine. País: México

LA ARQUITECTURA COMO ARTE IMPURO

Autor: Antón Capitel. Edita: Fundación Caja de Arquitectos. País: España

BIBLIOTECA PÚBLICA DE CEUTA

Autores: AAVV. Edita: Ángela García de Paredes e Ignacio García Pedrosa. País: España

LA ESTACIÓN MARÍTIMA DE DENIA

Autor: Fernando Casqueiro Barreiro. Edita: Mairea Libros. País: España

GUIA DE ARQUITETURA DE LISBOA 1948-2013

Autor: AAVV. Edita: A+A Books. País: Portugal

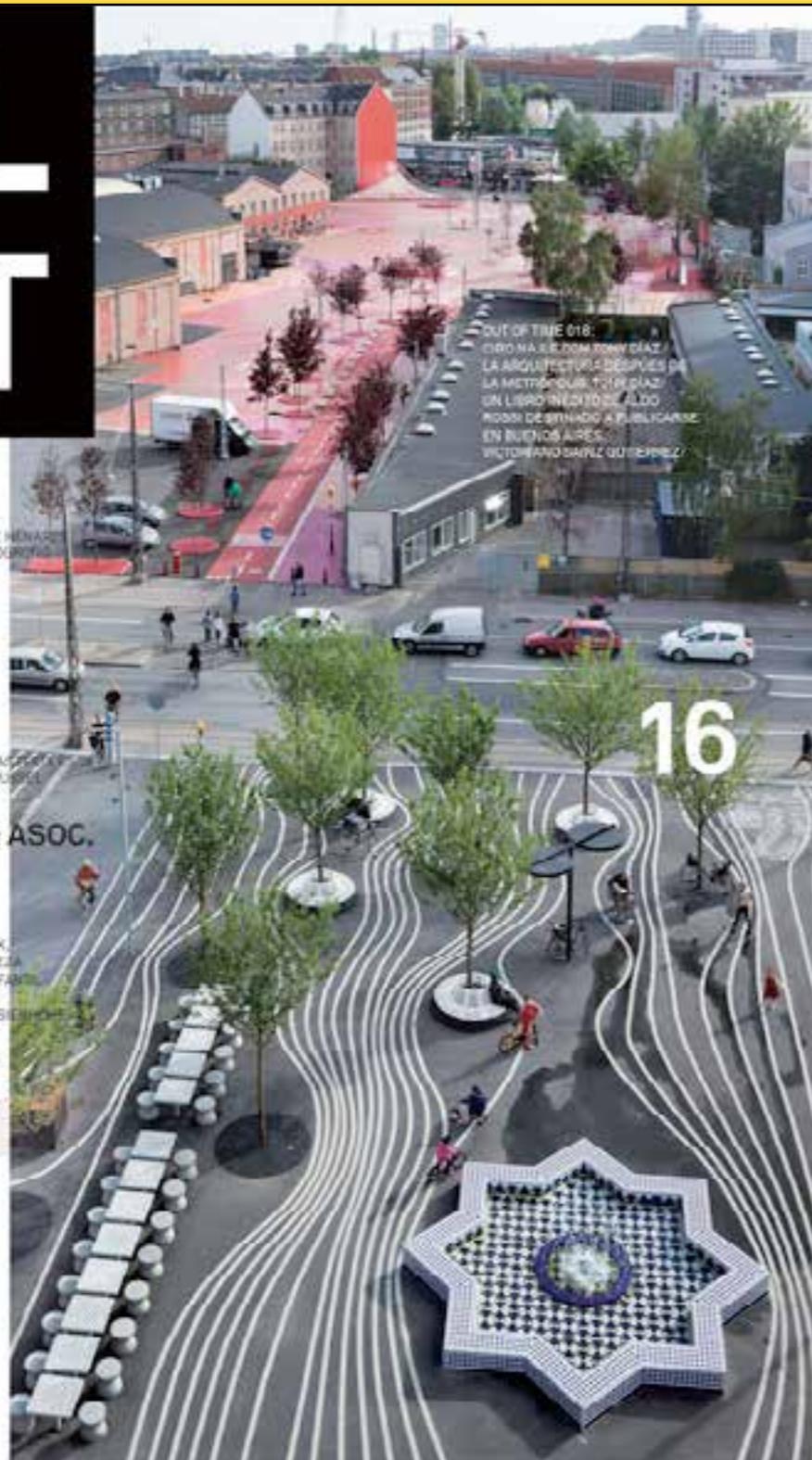
PAISAGEM E PATRIMONIO: APROSIMAÇÕES PLURIDISCIPLINARES

Autor: AAVV. Edita: Dafne Editora. País: Portugal

FERNANDO TÁVORA MODERNIDADE PERMANENTE

Autores: AAVV. Edita: Associação Casa da Arquitetura, Fundação Cidade de Guimaraes, Família Távora, Fundação Instituto Arquiteto José Marques da Silva. País: Portugal

PLOT



CENTRO DE OCIO EN AZUQUECA DE MENA
TORRE SOLAR, PARQUE URBANO LOBBY

**ÁBALOS +
SENTKIEWICZ
ARQUITECTOS**

ENTREVISTA A INAKI ÁBALOS POR
FLORENCIA RODRÍGUEZ

133

HOTEL EN PLAZA DORRIGO, OFICINA
DEL SUR, EDIFICIO DE VIVIENDAS RURALES

**ESTUDIO
RIETTI-SMUD & ASOC.
+ ANA SMUD**

135

SUPERKILEN, BORD GÁIS NETWORK,
HEERENSCHURILI ZÜRICH, FORTALEZA

DE EHRENBREITSTEIN, PARQUE INFANTIL

EN KPM-QUARTER, SPRÉEHAUSEN,
PARQUE SOBRE EX-VÍAS EN THERESIENHOF

TOPOTEK 1

ENTREVISTA A MARTIN REINI-CANO POR
JAVIER AGUSTÍN ROJAS

137

DICIEMBRE 2013-2014
ARGENTINA: \$95

COMUNICACIÓN E IMPRESIÓN EN
BETÓN DEL MUNDO 1983

ISSN 1853-1997

> PUBLICACIONES. PUBLICACIONES PERIÓDICAS

PREMIO: REVISTA PLOT

Autores: Federico Collela, Juan Lagrutta y Florencia Rodríguez. Equipo Editorial: Florencia Medina, Javier Agustín Rojas, Dolores Oliver, Pedro Ezequiel Videla y Julia D'Alloto.

Edita: Piedra, Papel y Tijera.

País: Argentina

MENCIONES: BITÁCORA ARQUITECTURA

Autores: Facultad Arquitectura UNAM.

Edita: Facultad Arquitectura UNAM.

País: México

RITA_ (REVISTA INDEXADA DE TEXTOS ACADÉMICOS)

Autores: Arturo Franco y Enrique Sanz Neira.

Edita: Redfundamentos.

País: España

INDEXNEWSPAPER

Autores: AAVV

Edita: Target Parallel Lda

País: Portugal

JORNAL ARQUITECTOS

Autores: AAVV.

Edita: Ordem do Arquitectos.

País: Portugal

+ info aquí



> PUBLICACIONES. OTROS SOPORTES

PREMIO:

APP SCALAE

Autor: Félix Arranz

País: España

MENCIONES:

COLECCIÓN INTERNACIONAL DE EBOOKS

Autor: Félix Arranz, director y editor

Edita: Scalae

País: España

+ info aquí

> TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN

La selección de los premios en la categoría de Trabajos de Investigación se presenta siempre como una ardua labor para el jurado. La extensión de los trabajos requiere horas de lectura, estudio y deliberaciones.

En esta edición, suman 257 los trabajos de investigación presentados a la convocatoria. De ellos, 32 correspondían trabajos de investigación por equipos, 40 a investigación aplicada y 185 a tesis doctorales. El jurado decidió por unanimidad dedicar los dos días de sesiones de deliberación en Madrid a ver los trabajos presentados en las dos primeras categorías y proceder a un análisis más pormenorizado y pausado de las tesis, tal como requiere una correcta y rigurosa valoración. El jurado estima que el fallo de las tesis estará en el mes de junio.

El jurado destaca la calidad de los trabajos presentados, siendo la temática bien dispar y reflejo de las cuestiones que preocupan a los investigadores iberoamericanos sobre la arquitectura y urbanismo iberoamericanos y que no dejan de ser aquellos aspectos más críticos de la profesión y todo lo relacionado sobre la ciudad y el territorio.

Son objeto de investigación el planeamiento urbano, las políticas públicas de vivienda y otros equipamientos y espacios de uso colectivo, la geografía y, cómo no, la arquitectura.

Así los trabajos van desde el estudio de obras concretas al análisis de la transferencia de la innovación al espacio público, la construcción de la identidad de los barrios, los modelos de los centros educativos, los sistemas de saneamiento en comunidades indígenas, los prototipos de ciudad del siglo XXI o el impacto del sistema de transporte público en las zonas urbanas.

Se manifiesta en todos los trabajos la preocupación de los investigadores por aportar a la reflexión sobre los principales problemas a los que se enfrenta la profesión y todos aquellos que están implicados en la construcción de los hábitas urbanos en Iberoamérica.

Tras un análisis riguroso y de acuerdo con los criterios definidos por la convocatoria, el jurado distinguió con el premio a Prisma (México), en la categoría de investigación por equipos; y a Densificación de la ciudad. Aproximación desde la arquitectura. Aplicación multifamiliares del IESS-Cuenca (Ecuador), en la categoría de investigación aplicada.

El jurado evidencia que la arquitectura y el urbanismo despiertan el interés de los investigadores por lo que invita a seguir fomentando la celebración de estos premios y su divulgación.



> TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN. INVESTIGACIÓN APLICADA

PREMIO: PRISMA

Autores: Anais Sandoval Salazar, Beatriz García Gomez, Alejandro Gzz Silva, Gerardo Gzz. de la Garza, Eunice Rmz. Gil, Guillermo Arrambide e Isabella Carranza.

País: México

MENCIONES:

LABORATORIO POST-CONFLICTO: HACER CIUDAD + PROGRAMA DE VIVIENDA COLECTIVA EN GUATEMALA Y CENTROAMÉRICA

Autores: URBANÍSTICA—Empresa Metropolitana de Vivienda y Desarrollo Urbano Asociación Centroamericana Taller de Arquitectura (a—c—t—a) Autoría colectiva, bajo la dirección de Roberto Soundy y Álvaro Véliz. Subdirección: Rossana García Ovalle y Silvia García Vettorazzi. Gerencia Urbana: Ana Cintrón de Méndez. Programa de Vivienda: Eva Campos. Diseño General del CounterSite: Erick Mazarriegos. Comunicaciones: Werner Solórzano. Participantes de Diseño: Frank Carrascoza, Gustavo González Silva, Hans Schwarz Bassila, Felipe Vásquez y Jorge Villatoro.

País. Guatemala

URBE LUDENS

Autor: Angelique Trachana

País: España

+ info aquí



Densificación de la Ciudad Aproximación desde la Arquitectura

Diciembre 2012

Directores: Pablo León González
Sergio Zalamea León

Autores: Ma. Angeles Cuenca Rosillo
Kenny Espinoza Carvajal
Oscar Moscoso Orellana
Jorge Ordóñez García
Edgar Ortega Ortega
Gastón Peñafiel Encalada
Cristian Peñafiel Ortega
Germán Pérez Solíz
Iván Pérez Solíz
Jaime Tenesaca Castro

> TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN. INVESTIGACIÓN EN EQUIPOS

PREMIO:

DENSIFICACIÓN DE LA CIUDAD. APROXIMACIÓN DESDE LA ARQUITECTURA. APLICACIÓN MULTIFAMILIARES DEL IESS- CUENCA, ECUADOR

Autores: M^a Ángeles Cuenca, Kenny Espinoza, Oscar Moscoso, Jorge Ordóñez, Edgar Ortega, Gastón Peñafiel, Cristian Peñafiel, Germán Pérez, Iván Pérez y Jaime Tenesaca.
País: Ecuador

MENCIONES:

APRENDIENDO DE LAS CUENCAS

Autores: Nacho Ruiz y Sara López.
País: España

TAKATONA II

Autores: Grupo de Investigación Urscares - (TIDES), Instituto Tecnológico de Canarias y colaboradores externos
País: España

ATRIBUTOS URBANOS. COMPARATIVA SOBRE DINÁMICAS URBANAS EN EL TERRITORIO ANDALUZ Y DIVERSAS REGIONES DE LATINOAMÉRICA

Autores: Marta Pelegrín, Fernando Pérez, Carlos García y Plácido González
País: España

MENCIONES ESPECIALES:

CUANDO MISIONES ERA MODERNA. RECONSTRUCCIÓN DE UNA AVENTURA

Autores: M^a Antonia Nosiglia, M^a Silvia López Coda, Lucía Cella y Lucía Bieule.
País: Argentina

ARQUEOLOGÍA DE LA MODERNIDAD. LA PERSISTENCIA DE LAS IDEAS

Autores: Juan José Kochen, Lucía Villers y Alberto Odériz.
País: México

+ info aquí

> VIDEOURBANA

Dadas la cantidad (57 vídeos) y la variedad de las propuestas recibidas por Videourbana 2014, su evaluación ha sido un verdadero reto para el jurado, tal como explica éste en su acta. “En un comienzo nos pareció que se revelaban en esta muestra tantos géneros como vídeos concursantes. Sin embargo, hemos acabado por delinear algunas tendencias de las cuales atestiguan en cierta medida las menciones especiales. Cabe señalar la recurrencia de temas como la pugna entre la vegetación y el asfalto, los personajes marginales pero ejemplares y la dimensión histórica de situaciones urbanas precisas. Parcialmente inducida por el límite de duración de dos minutos, pulula la apropiación de los códigos estéticos de la publicidad y del vídeo-clip. Abundan también los vídeos que al modo de un trailer, parecen anticipar un documental a venir. Siendo estos últimos muy prometedores, el jurado se ve tentado a recomendar que el premio de Videourbana se constituya en un futuro como un medio de ayuda a la producción”, expone el jurado en su acta.

En su selección, el jurado ha privilegiado los vídeos que logran establecer un sistema de coherencia interna y comunicar una idea; excluyendo aquellos que constituyen meras demostraciones de proezas técnicas así como los de géneros didáctico o moralizador. El jurado de Videourbana 2014 ha seleccionado ocho obras como finalistas: *El Saladillo*, *El último arenero*, *Entropía*, *La virgen de Rosa*, *Patios Cuenca*, *Posadas*, *Second Home* y *Urbaton*. Entre ellas ha elegido un ganador y siete menciones.

- *El Saladillo* trata humanamente el tema de la falta de integración y la imposición agresiva de grandes infraestructuras de conexión en la vida urbana contemporánea. Confrontando diversas temporalidades y con un gran sentido del humor, *Entropía* representa metafóricamente las paradojas del ‘desarrollo’.

- *La virgen de Rosa* es el retrato de un personaje singular a través de una curiosa mezcla de fé, cultura popular, auto-gestión y apropiación del espacio público.

- *Patios Cuenca* ha sido seleccionado por su elegante catálogo de una tipología urbana modesta y a veces poco valorada que es el patio interior.

- *Posadas* es un retrato poético, personal y explícito de una ciudad “cercada por el progreso”.

- *Second Home* enuncia con refinamiento la dimensión histórica de un conflicto catastral y sugiere la posibilidad de un documental de mayor extensión.

Urbaton muestra gran sentido del humor en la promoción de una actividad colaborativa de mejoramiento de barrios.

- *El último arenero* es galardonado con el premio por la gran adecuación entre sus cualidades formales y conceptuales. *El Último arenero* describe eficazmente una situación con un mínimo de recursos. “A nuestro parecer esta obra no solo habla de oficios, trabajos y situaciones que desaparecen sino que también permite lecturas múltiples; revelando -entre otras- lo oculto que soporta la vida cotidiana y la verticalidad de la relación entre el individuo y la ciudad”, recoge el jurado.

Don Sergio (73 años), el último arenero, ha desempeñado su oficio por más de 30 años aliviando el cauce de la Av. Argentina de Valparaíso. Improvizadas cuadrillas de hombres fuertes desempeñaban esta labor del cual nuestro personaje es su último exponente.



> VIDEOURBANA

PREMIO:

EL ÚLTIMO ARENERO

Autores: Andrés Boubet Rivas. Colaboradores: Danilo Carvajal, Sebastián León y Cristian Moreno. País: Chile

FINALISTAS:

EL SALADILLO

Autores: Juan Francisco Zini, Hernán Roperto, Pablo Zini. Colaboradores: Pedro Verón, Nora Laborde, Alexis Kanter y Bernardo Maisón. País: Argetina

ENTROPÍA

Autor: Carina Mercado (idea y realización). Colaboradores: Julieta Boccoardo y Francisco Zini (edición); Martin Delgado (música). Tema Scarpeci. País: Argentina

LA VIRGEN DE ROSA

Autores: Francisco Diez y Soledad Ayala. Colaboradores: Rosa Ortega. País: Argentina

PATIOS DE CUENCA

Autores: Camila Moscoso, Pedro Astudillo, Pablo Cardoso y Emilia Lloret. País: Ecuador

POSADAS

Autor: Ezequiel Hilbert. Colaboradores: María Aleida Moglia, Silvina Romero y Juan Barney. País: Argentina

SECOND HOME

Autores: Cristobal Palma (dirección) y Francisco Jullian (edición). País: Chile

URBATON

Autores: Matteo Locci. Colaboradores: Adrián, Guillermo, Adrián. País: Argentina

[ver vídeos aquí](#)



IX BIENAL
IBEROAMERICANA
DE ARQUITECTURA
Y URBANISMO
ROSARIO 2014

PROMUEVEN Y ORGANIZAN:



Ministerio de Relaciones
Exteriores y Culto de la
Nación Argentina

